

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО ВГУ)

УТВЕРЖДАЮ



Заведующий кафедрой немецкой филологии
Л.В. Величкова
19.06.2018 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
Б1.Б.6.1 Иностранный язык (немецкий)

- 1. Шифр и наименование направления подготовки/специальности:**
03.03.03 Радиофизика
- 2. Профиль подготовки/специализации:** нет
- 3. Квалификация (степень) выпускника:** бакалавр
- 4. Форма образования:** очная
- 5. Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины:** кафедра немецкой филологии факультета романо-германской филологии
- 6. Составители программы:** Бородкина Галина Степановна, канд. филол. наук, доцент
- 7. Рекомендована:** НМС факультета РГФ, протокол № 10 от 19.06.2018 г.
- 8. Учебный год:** 2018/2019, 2019/2020 **Семестр(-ы):** 1, 2, 3

9. Цели и задачи учебной дисциплины:

Основной целью обучения является повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, развитие навыков и умений для активного применения иностранного (немецкого) языка в профессиональной деятельности, профессиональной коммуникации, а также в межличностном общении.

Основные задачи курса дифференцируются в зависимости от следующих двух аспектов, в которых изучается иностранный язык:

1) аспект «Общий язык», который реализуется в основном на 1-м и частично на 2-м курсе. В этом аспекте основными задачами являются: развитие навыков восприятия звучащей (монологической и диалогической) речи, развитие навыков устной разговорной речи, развитие навыков чтения и письма, необходимого для формирования навыков межличностного общения;

2) аспект «Язык для специальных целей» реализуется в основном на 2-м курсе и частично на 1-м. В этом аспекте решаются задачи по развитию навыков чтения и понимания оригинальной литературы по специальности, включая ознакомление с основами реферирования, аннотирования текстов по специальности, развитие основных навыков письма для подготовки публикаций и ведения переписки по специальности, развитие навыков публичной речи (сообщение, доклад, дискуссия) в целях последующего использования иностранного языка в профессиональной деятельности и профессиональной коммуникации.

10. Место учебной дисциплины в структуре ООП:

Учебная дисциплина «Иностранный язык (немецкий)» входит в Блок 1 «Дисциплины (модули)» базовой части программы Федерального государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования по направлению подготовки 03.03.03 Радиофизика (уровень бакалавриата).

11. Планируемые результаты обучения по дисциплине (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями выпускников):

Компетенция		Планируемые результаты обучения
Код	Название	
ОК-5	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.	знать: лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера; уметь: использовать знание иностранного языка в профессиональной деятельности, профессиональной коммуникации и межличностном общении
ОК-6	способность работать в коллективе, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия	
ОК-7	способность к самоорганизации и самообразованию	

12. Объем дисциплины в зачетных единицах/часах в соответствии с учебным планом — 8 ЗЕТ / 288 час.

Форма промежуточной аттестации экзамен

13. Виды учебной работы:

Вид учебной работы	Трудоемкость (часы)				
	Всего	По семестрам			
		1 сем.	2 сем.	3 сем.	
Аудиторные занятия	108	36	36	36	
в том числе:					
лекции					
практические					
лабораторные	108	36	36	36	
Самостоятельная работа	180	72	36	36	
Форма промежуточной аттестации (экзамен)				36	подготовка
Итого:	288	108	72	108	

13.1 Содержание дисциплины:

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины
Лабораторные занятия		
1.	Сфера общения: бытовая	1. Биография. Семья. Вводно-коррективный курс. Специфика артикуляции звуков, интонации, акцентуации и ритмики речи. Дифференциация лексики по сферам применения (бытовая). Монологическая, диалогическая речь в сфере бытовой коммуникации.
2.	Сфера общения: учебно-познавательная	1. Учёба. Понятие о свободных и устойчивых словосочетаниях, фразеологические единицы, официальная лексика. 2. Учеба в России. Воронежский государственный университет. 3. Учеба в Германии. Вузы Германии. Лексико-грамматические средства официального общения. Дифференциация лексики по сферам общения.
3.	Сфера общения: социально-культурная	1. Свободное время: увлечения, путешествия. 2. Россия и Германия. 3. Страны и люди. Культура и традиции стран изучаемого языка. 4. Достопримечательности стран, история отношений. Понятие о свободных и устойчивых словосочетаниях. Монологическая речь. Лексико-грамматические средства в коммуникативных ситуациях неофициального общения. Аудирование. Понимание диалогической и монологической речи. Фразеологические единицы. Официальная лексика. Написание поздравительной открытки, частного письма.
4.	Сфера общения: академическая, профессиональная	1. Будущая профессия. Основное содержание. Области применения. Перспективы трудоустройства. Конкурентные преимущества выпускников ВГУ. Общенаучная лексика. Составление аннотации, понимание диалогической речи в сфере профессиональной коммуникации. 2. Освоение направления «Информатика и вычислительная техника». 3. Выдающиеся личности-физики, Нобелевские лауреаты. 4. Понятийный аппарат. 5. Основные достижения в современной науке. Понятие о научном стиле речи. Терминологическая лексика. Грамматические структуры, характерные для научного текста. Основы публичной речи. Составление доклада. Понимание

		диалогической речи в сфере профессиональной коммуникации. Составление реферата. Официально-деловой стиль. Составление делового письма. Заполнение бланков, анкет. Написание тезисов доклада. Составление документов для получения научных грантов и стипендий.
--	--	--

13.2 Разделы дисциплины и виды занятий:

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Виды занятий (часов)				Всего
		Лекции	Практические	Лабораторные	Самостоятельная работа	
1	Сфера общения: бытовая			12	36	48
2	Сфера общения: учебно-познавательная			24	36	60
3	Сфера общения: социально-культурная			36	36	72
4	Сфера общения: академическая, профессиональная			36	36	72
				108	144	252

14. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины:

Для изучения разделов данной учебной дисциплины необходимо вспомнить и систематизировать знания, полученные ранее по иностранному языку (немецкому). При изучении материала учебной дисциплины по учебнику нужно, прежде всего, уяснить сущность каждого вопроса. Главное - понять изложенное в учебнике, а не «заучить».

У студентов должны быть сформированы компетенции, достаточные для активного использования в своей деятельности знание иностранного языка. Под деятельностью понимается: профессиональная учебная (на настоящий момент) и профессиональная будущая (после окончания обучения в вузе). Профессиональная деятельность студентов направлена на получение образования и формирование общекультурных компетенций и навыков межличностного общения. Деятельность после окончания вуза предполагает использование иностранного языка для специальных (профессиональных) целей в зависимости от потребности пользователя. Повышение исходного уровня владения языком направлено на введение в иностранный (немецкий) язык для профессиональных целей, формирование навыков профессиональной коммуникации.

В целях формирования ОК-5, ОК-6, ОК-7 студент должен:

в области фонетики: интонационно правильно оформлять речевое высказывание на профессиональную и бытовую темы, фонетически корректно и интонационно грамотно читать любой текст;

в области лексики: знать лексику, представляющую нейтральный научный стиль, а также основную терминологию специальности; читать и понимать со словарём оригинальную литературу по специальности; владеть основами публичной речи – уметь делать сообщения, доклады (с предварительной подготовкой); владеть основными навыками письма, необходимыми для подготовки публикаций, тезисов и ведения переписки, уметь сделать аннотацию и реферат научного текста; знать базовую лексику общего языка, владеть навыками разговорно-бытовой ре-

чи;

в области грамматики: владеть наиболее употребительной (базовой) грамматикой и основными грамматическими явлениями, характерными для профессиональной речи.

15. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины:

а) основная литература:

№ п/п	Источник
01	Кравченко, А.П. <i>Немецкий язык: для бакалавров : учебное пособие</i> / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д : Феникс, 2013. - 416 с. - (Высшее образование). - ISBN 978-5-222-20808-3 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498 (29.12.2016).
02	Аверина, А.В. <i>Немецкий язык: учебное пособие по практике устной речи : учебное пособие</i> / А.В. Аверина, И.А. Шипова. - М. : Прометей, 2011. - 144 с. - ISBN 978-5-4263-0014-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=107845 (29.12.2016).

б) дополнительная литература:

№ п/п	Источник
01	<i>Немецкий язык для технических вузов : [учебник для студентов технических вузов] / Н.В. Басова [и др.]. — 9-е изд., перераб. и доп. — Ростов н/Д : Феникс, 2008. — 505 с.</i>
02	Басова, Н.В. <i>Немецкий язык для технических вузов (для бакалавров) [Электронный ресурс] : учебник / Н.В. Басова, Л.И. Ватлина, В.Я. Тимошенко [и др.]. — Электрон. дан. — М. : КноРус, 2013. — 510 с. — Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=53651</i>
03	Тюрина, Л.Н. <i>Обучение чтению общетехнической литературы на немецком языке [Электронный ресурс] : . — Электрон. дан. — М. : МГТУ им. Н.Э. Баумана (Московский государственный технический университет имени Н.Э. Баумана), 2008. — 52 с. — Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=52506</i>
04	Гусарова, Ю.В. <i>Немецкий язык: Пособие для самостоятельной подготовки к выполнению контрольных работ по направлению «Информацион-ные технологии» (для студентов заочного отделения). [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / Ю.В. Гусарова, Е.А. Нелюбина. — Электрон. дан. — Пенза : ПензГТУ (Пензенский государственный технологический университет), 2014. — 28 с. — Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=62622</i>
05	<i>Учебно-методическое пособие по немецкому языку для самостоятельной работы студентов 2 курса физического факультета [Электронный ресурс]: 03.03.02 Физика, 03.03.03 Радиофизика, 09.03.01 Информатика и вычислительная техника, 11.03.04 Электроника и нанoeлектроника / Воронеж. гос. ун-т; сост. Г.С. Бородкина, С.А. Трухина. — Электрон. текстовые дан. — Воронеж : Издательский дом ВГУ, 2016. — Загл. с титула экрана. — Свободный доступ из интрасети ВГУ. — Текстовый файл. — Windows 2000; Adobe Acrobat Reader 4.0. — <URL:http://www.lib.vsu.ru/elib/texts/method/vsu/m16-84.pdf>.</i>
06	<i>Немецкий язык для студентов 2 курса физического факультета [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие: 03.03.02 Физика, 03.03.03 Радиофизика, 09.03.01 Информатика и вычислительная техника, 11.03.04 Электроника и нанoeлектроника / сост.: Г. С. Бородкина, С. А. Трухина. — Воронеж : Издательский дом ВГУ, 2015. — <URL:http://www.lib.vsu.ru/elib/texts/method/vsu/m15-258.pdf>.</i>
07	Гильченко, Н.Л. <i>Практикум по переводу научных и публицистических текстов с немецкого языка на русский [Электронный ресурс] : учебное пособие. — Электрон. дан. — СПб. : КАРО, 2008. — 350 с. — Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=46118</i>
08	Лебедев В.Б. <i>Знакомьтесь: Германия! Пособие по страноведению :учеб. Пособие / В.Б. Лебедев. М.: Высш. Шк., 2012. – 287 с.</i>
09	Гунышова, Г.А. <i>Практикум по формированию основ иноязычного общения (немецкий язык) [Электронный ресурс] : учебное пособие / Г.А. Гунышова, Н.А. Константинова. — Электрон. дан. — Кемерово : Издательство КемГУ (Кемеровский государственный университет), 2011. — 268 с. — Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=30069</i>
10	Deutschland. Zeitschrift - Berlin : Sociotats - Verlag.

в) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

№ п/п	Источник
-------	----------

20	www.pro-physik.de
21	www.physik.de
22	www.weltderphysik.de
23	Полнотекстовая база «Университетская библиотека» – образовательный ресурс. – <URL: http://www.biblioclub.ru >.
24	Электронный каталог Научной библиотеки Воронежского государственного университета. – (http // www.lib.vsu.ru/).

16. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы:

№ п/п	Источник
01	Современные достижения в области физики : учебное пособие для вузов. Ч. 1 / Воронеж. гос. ун-т; сост. Г.С. Бородкина .— Воронеж : ИПЦ ВГУ, 2007 .— 33 с. :
02	Современные достижения в области физики : учебное пособие для вузов. Ч. 2 / Воронеж. гос. ун-т; сост. Г.С. Бородкина .— Воронеж : ИПЦ ВГУ, 2007 .— 33 с.
03	Нарустранг, Е.В. Упражнения по грамматике немецкого языка [Электронный ресурс] : учебное пособие. — Электрон. дан. — СПб. : Антология, 2012. — 272 с. — Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=36921
04	Нарустранг, Е.В. Практическая грамматика немецкого языка (Praktische Grammatik der deutschen Sprache) [Электронный ресурс] : учебное пособие. — Электрон. дан. — СПб. : Антология, 2009. — 304 с. — Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=36920
05	Нарустранг, Е.В. Проверь себя! Тесты, тексты и контрольные работы по немецкому языку [Электронный ресурс] : учебное пособие. — Электрон. дан. — СПб. : Антология, 2011. — 128 с. — Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=36918
06	Сборник текстов и заданий на немецком языке / сост. Г.С. Бородкина .— Воронеж : ИПЦ ВГУ, 2006 .— 31 с.
07	Сборник тестов по немецкому языку / сост. Г.С. Бородкина .— Воронеж : ИПЦ ВГУ, 2006 .— 31 с.
08	Deutschland. Aktuell : учебное пособие по немецкому языку / сост. : Л.М. Борисова; Г.С. Бородкина .— Воронеж, 2005. Ч. 1 .— 32 с.
09	Deutschland. Aktuell : учебное пособие по немецкому языку для студентов 2 курса филологического факультета / сост. : Л.М. Борисова; Г.С. Бородкина .— Воронеж, 2005. - ч. 2.— 32 с.

17. Информационные технологии, используемые для реализации учебной дисциплины, включая программное обеспечение и информационно-справочные системы (при необходимости):

Программное обеспечение (Microsoft Office)

18. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

1. Типовое оборудование аудитории.
2. Проектор, слайды.
3. Аудиотехника.

19.1 Фонд оценочных средств:

Код и содержание компетенции (или ее части)	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенции посредством формирования знаний, умений, навыков)	Этапы формирования компетенции (разделы (темы) дисциплины или модуля и их наименование)	ФОС (средства оценивания)

ОК-5 способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.	знать: лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера;	Сфера общения: Бытовая 1. Биография. Семья. Вводно-коррективный курс. Специфика артикуляции звуков, интонации, акцентуации и ритмики речи. Дифференциация лексики по сферам применения (бытовая). Монологическая, диалогическая речь в сфере бытовой коммуникации.	К/р № 1
		Сфера общения: учебно-познавательная 1. Учёба. Понятие о свободных и устойчивых словосочетаниях, фразеологические единицы, официальная лексика. 2. Учеба в России. Воронежский государственный университет. 3. Учеба в Германии. Вузы Германии. Лексико-грамматические средства официального общения. Дифференциация лексики по сферам общения.	К/р № 2
ОК-6 способность работать в коллективе, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия	уметь: использовать знание иностранного языка в профессиональной деятельности, профессиональной коммуникации и межличностном общении	Сфера общения: социально-культурная 1. Свободное время: увлечения, путешествия. 2. Россия и Германия. 3. Страны и люди. Культура и традиции стран изучаемого языка. 4. Достопримечательности стран, история отношений. Понятие о свободных и устойчивых словосочетаниях. Монологическая речь. Лексико-грамматические средства в коммуникативных ситуациях неофициального общения. Аудирование. Понимание диалогической и монологической речи. Фразеологические единицы. Официальная лексика. Написание поздравительной открытки, частного письма.	К/р № 3 К/р № 4
ОК-7 способность к самоорганизации и самообразованию		Сфера общения: академическая, профессиональная 1. Будущая профессия. Основное содержание. Области применения. Перспективы трудоустройства. Конкурентные преимущества выпускников ВГУ. Общенаучная лексика. Составление аннотации, понимание диалогической речи в сфере профессиональной коммуникации. 2. Освоение направления «радиофизика». Из истории радиофизики: хронология открытий. 3. Выдающиеся личности-физики, Нобелевские лауреаты. 4. Понятийный аппарат. 5. Основные достижения в современной науке. Понятие о научном стиле речи. Терминологическая лексика. Грамматические структуры, характерные для научного текста. Основы публичной речи. Составление доклада. Понимание диалогической речи в сфере профессиональной коммуникации. Составление реферата. Официально-деловой стиль. Составление делового письма. Заполнение бланков, анкет. Написание тезисов доклада.	К/р № 5 К/р № 6

		Составление документов для получения научных грантов и стипендий.	
Промежуточная аттестация			КИМ

19.2 Для оценивания результатов обучения на экзамене используются следующие показатели:

1. Знание лексического минимума в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера.
2. Умение использовать знание иностранного языка в профессиональной деятельности, профессиональной коммуникации и межличностном общении.

Для оценивания результатов обучения на экзамене используется 4-х балльная шкала: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения.

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
Полное соответствие ответа обучающегося всем перечисленным критериям. Продемонстрировано знание лексического минимума в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера, умение использовать знание иностранного языка в профессиональной деятельности, профессиональной коммуникации и межличностном общении	Повышенный уровень	Отлично
Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует одному (двум) из перечисленных показателей, но обучающийся дает правильные ответы на дополнительные вопросы. Недостаточно продемонстрировано знание лексического минимума в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера, умение использовать знание иностранного языка в профессиональной деятельности, профессиональной коммуникации и межличностном общении	Базовый уровень	Хорошо
Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует любым двум(трем) из перечисленных показателей, обучающийся дает неполные ответы на дополнительные вопросы. Демонстрирует частичные знания лексического минимума в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера, умение использовать знание иностранного языка в профессиональной деятельности, профессиональной коммуникации и межличностном общении	Пороговый уровень	Удовлетворительно
Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует любым трем (четырем) из перечисленных показателей. Обучающийся демонстрирует отрывочные, фрагментарные знания лексического минимума в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера, умение использовать знание иностранного языка в профессиональной деятельности, профессиональной коммуникации и межличностном общении	–	Неудовлетворительно

19.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы.

19.3.1 Перечень вопросов к экзамену:

1. Прочитать и передать содержание текста научного характера объемом 2000 п.з. в виде реферата. Время подготовки 45 минут. Пользоваться словарём нельзя.

2. Прочитать текст по специальности (1500 п. зн. 30 минут), составить аннотацию.
3. Сделать высказывание по одной из предложенных ситуаций.

1. Прочитать и передать содержание текста научного характера объемом 2000 п.з. в виде реферата. Время подготовки 45 минут. Пользоваться словарём нельзя.

Die Hadronen- und Kernphysik geht der Natur der Atomkerne, ihrer Bestandteile und derer Verwandten auf die Spur. Trotz der Winzigkeit dieser Objekte ist die Aufgabe enorm und nur gemeinsam zu meistern. Die Faszination der Atomkerne rührt nicht nur von ihrer zentralen Stellung beim Aufbau der Materie her, sondern sie wird auch dadurch begründet, dass ihre große Vielfalt durch die Kombination von nur zwei Teilchen, den Protonen und den Neutronen, erzeugt wird. Diese werden Nukleonen genannt. Mit der Erforschung der komplizierten Strukturen, die das Konglomerat dieser beiden Nukleonen hervorbringt, beschäftigt sich die Kernphysik. Zusätzlich zu Protonen und Neutronen wurden weitere, ähnliche Teilchen entdeckt, deren Lebensdauer jedoch außerordentlich kurz ist und die für den Aufbau der Materie von unterschiedlicher Bedeutung sind. Sie werden zusammen mit den Nukleonen als Hadronen bezeichnet. Es hat sich herausgestellt, dass diese Hadronen entgegen der ursprünglichen Annahme nicht strukturlose Gebilde sind, sondern wiederum aus weiteren, kleineren Teilchen, den so genannten Quarks und Gluonen, aufgebaut sind. Nach gegenwärtigem Verständnis sind diese Quarks und Gluonen punktförmig und gehören zu den wenigen wirklich fundamentalen Bausteinen unserer Welt....

2. Прочитать текст по специальности (1500 п. зн. 30 минут), составить аннотацию.

Ohne Quantenphysik gäbe es keine Atome und ohne Atome keine Quantenphysik. Allein mit der klassischen Physik lassen sich Atome nicht verstehen - ja, sie dürften gar nicht existieren, ginge es nach den Gesetzen der Mechanik und der Elektrodynamik. Denn danach müsste ein Elektron, das einen Atomkern umkreist, ständig elektromagnetische Strahlung aussenden - und so Energie verlieren und in kürzester Zeit in den Atomkern stürzen. Nur dank der Quantisierung der Energie und der Unschärferelation sind Atome überhaupt stabil. Die Quantenmechanik führt zum Orbitalmodell des Atoms, in denen die Elektronen nicht länger kleine Kügelchen sind, die den Atomkern planetenähnlich auf wohldefinierten Bahnen umkreisen. Vielmehr sind ihr Ort und ihr Impuls unbestimmt, beschrieben nurmehr durch Wahrscheinlichkeitsfunktionen, die sich als Lösungen der Schrödingergleichung ergeben. Aber auch Atome selbst sind Objekte der Quantenwelt....

3. Сделать высказывание по одной из предложенных ситуаций.

19.3.2 Перечень заданий для контрольных работ (примерный)

- Выберите правильный вариант из множества предложенных*
- Определите род существительных, поставив определенный артикль*
- Вставьте определенный артикль*
- Вставьте "haben" или "sein" в соответствующем лице и числе в Präsens*
- Вставьте соответствующее личное местоимение*
- Дайте ответы на поставленные вопросы*
- Вставьте соответствующее возвратное местоимение*
- Определите, чем выражено сказуемое в данных предложениях, назовите временные формы Актив и Пассив*
- Перепишите предложения, содержащие Passiv, переведите их на русский язык, определите временную форму страдательного залога*
- Постройте предложения в различных временах Passiv*
- Переведите предложения на русский язык, найдите результативный пассив*
- Найдите эквивалент следующему предложению*
- Как правильно перевести сказуемое в данном предложении*
- В каком предложении сказуемое выражает результат действия*
- Закончите предложение*
- Поставьте соответствующее сказуемое*
- Вставьте отсутствующую часть сказуемого*
- Как правильно перевести предложение*
- Какой модальный глагол следует употребить в данном предложении*
- Найдите эквивалент сказуемому в данном предложении*
- Поставьте глаголы, стоящие в скобках, в указанной временной форме*
- Закончите предложения, выбрав стоящее в скобках слово*
- Вставьте соответствующий союз или союзное слово*
- В каком словосочетании употреблен Partizip I в качестве определения*
- В каком словосочетании употреблен Partizip II в качестве определения*
- Поставьте глаголы, стоящие в скобках, в указанной временной форме*
- Какое русское сочетание соответствует предъявленному немецкому*

Какое из русских предложений соответствует предъявленному немецкому
Übersetzen Sie aus dem Russischen ins Deutsche folgende Sätze
Übersetzen Sie ins Russische folgende Sätze
 Übersetzen Sie schriftlich mit dem Wörterbuch folgende Sätze

Контрольная работа № 1

Test

1. Sie ist Leiterin ... Lehrstuhls für Deutsch.
a) der; b) des; c) dem; d) den
2. Sie halten ... Hund.
a) ein; b) eines; c) einem; d) einen
3. Sie nimmt das Matrikelbuch ... Studentin.
a) die; b) der; c) dem; d) den
4. Hast du ... Bruder?
a) einen; b) eines; c) ein; d) einem
5. Hast du ... Lehrer dein Studienbuch gegeben?
a) der; b) des; c) dem; d) den
6. Studierst du an ... Uni?
a) die; b) der; c) dem; d) den
7. Hat deine Hochschule ... Rechenzentrum?
a) einen; b) eines; c) einem; d) ein
8. Erhält er ... Stipendium?
a) eine; b) einer; c) ein; d) einem
9. ... Carl-Duisberg-Gesellschaft finanziert Austauschstudium.
a) das; b) der; c) die; d) den
10. Der Lehrer erklärt... Wort.
a) den; b) das; c) die; d) der
11. ... hast du geholfen?
a) wem; b) wer; c) wen; d) wessen
12. ... hat gefragt?
a) wessen; b) wem; c) wen; d) wer
13. ... hast du gefragt?
a) wer; b) wen; c) wem; d) wessen
14. ... gehört das Haus?
a) wen; b) wem; c) wer; d) wessen
15. ... kontrolliert der Dozent?
a) wer; b) wessen; c) wen; d) wem
16. Ich habe ... Bruder.
a) keinen; b) keinem; c) kein; d) keiner
17. Er schreibt... Wort.
a) kein; b) keine; c) keinen; d) keines
18. Seine Hochschule hat... Rechenzentrum.
a) keinen; b) keinem; c) keine; d) kein
19. Sie hat heute ... Deutschunterricht.
a) keine; b) keinen; c) kein; d) keiner
20. Wir brauchen ... Wörterbücher.
a) kein; b) keine; c) keinen; d) keines

Aufgaben

- I. Определите род существительных, поставив определенный артикль:
Wissenschaft, Wissenschaftler, Wissenschaftlerin, Physik, Übersetzer, Wirtschaftlichkeit, Übersetzung, Familie, Hochschule.
- II. Вставьте определенный артикль:
1. Hast du ... Text übersetzt? 2. Setz dich auf... Stuhl. 3. Hast du ... Lehrer das Heft gezeigt? 4. Besuchst du ... Bibliothek oft? 5. Kümmerst du dich um ... Eltern?
- III. Вставьте "haben" или "sein" в соответствующем лице и числе в Präsens:
1. Wir ... Studenten. 2. Er ... die Prüfung gut abgelegt. 3. ... du Student? 4. ... du die Übung gemacht? 5. Was ... er getan?
- IV. Вставьте соответствующее личное местоимение:
1. Das ist meine Freundin. Ich erkläre ... die Hausaufgabe. 2. Das ist sein Freund. Er hilft... bei der Hausaufgabe. 3. Das sind unsere Freunde. Wir erzählen ... über unsere Uni. 4. Wir besuchten unser Muse-

um.... ist nicht weit von unserem Haus. 5. Wir lernen Deutsch. Der Deutschlehrer hilft... beim Erlernen der deutschen Sprache.

V. Antworten Sie auf folgende Fragen:

1. Welche beiden Tage bezeichnen wir als Wochenende? 2. Es ist 12.20 Uhr. Wie spät ist es in 45 Minuten? 3. Welche Zahl kommt nach der Zahl 50? 4. Du wartest eine Viertelstunde. Wie viele Minuten sind das? 5. Wie oft ist die Zahl 8 in der Zahl 64?

VI. Вставьте соответствующее возвратное местоимение:

1. Ich bedanke ... bei Ihnen für das Wörterbuch. 2. Alles ändert.... 3. Wir haben ... für die Prüfung entschieden. 4. Das Thema gliedert ... in drei Unterthemen. 5. Interessierst du ... für moderne Musik?

VII. Übersetzen Sie aus dem Russischen ins Deutsche folgende Sätze:

1. В студент(ка). 2. Мне 17 лет. 3. В учусь на первом курсе (в первом семестре). 4. Мой вуз старый. 5. В нашем вузе есть много факультетов, богатая библиотека, новый вычислительный центр и большой спортивный комплекс.

Контрольная работа № 2

Test

1. Wir ... einen Test. a) schreibt; b) schreiben; c) schrieb; d) schrieht
2. Er ... seine Arbeit zum Abschluss gebracht. a) hast; b) habt; c) habe; d) hat
3. Er ... nach Moskau gefahren a) ist; b) bist; c) bin; d) hat
4. Ihr... schreiben. a) wird; b) werden; c) werdet; d) wirst
5. Ich ... in die Mensa gegangen a) habe; b) bin; c) werde; d) ist
6. Ich ... in die Mensa gehen. a) bin; b) werde; c) habe; d) ist
7. Er ... mich besucht. a) ist; b) wird; c) werde; d) hat
8. Nachdem er die Hochschule absolviert..., arbeitete er als Ingenieur. a) hat; b) habt; c) hatte
9. Nachdem wir das Abitur gemacht..., gingen wir auf die Hochschule. a) haben; b) hatten; c) waren
10. Wo ... du gestern gewesen? a) bist; b) ist; c) bin; d) seid
11. Wohin ... ihr gefahren? a) sind; b) ist; c) bist; d) seid

Задание: Определите, чем выражено сказуемое в данных предложениях, назовите временные формы Актив и Пассив:

1. Wo wird diese Zeitung herausgegeben?
2. Dieses Thema wird ausführlich besprochen werden.
3. Bald wird ihr Artikel erscheinen.
4. Die ganze Seite wurde den Sportereignissen gewidmet.
5. Die Arbeit ist schon lange geprüft worden.
6. Er ist rechtzeitig gekommen.

Задание: Перепишите предложения, содержащие Passiv, переведите их на русский язык, определите временную форму страдательного залога:

1. Gestern wurde von Professor Petrow ein interessanter Vortrag gehalten.
2. Dieses Problem wird bestimmt von unseren Gelehrten gelöst werden.
3. Warum werden solche Mängel rechtzeitig nicht beseitigt?
4. Wozu wird solche Arbeit durchgeführt?
5. Wann waren diese Bodenschätze entdeckt worden?

Задание: постройте предложения в различных временах Passiv.

Das Haus (bauen), Der Text (übersetzen), Die Bücher (lesen)

Задание: переведите их на русский язык, найдите результативный пассив:

Alle Prüfungen sind abgelegt. Diese Frage ist in der Versammlung schon besprochen worden. Von wem ist die erste Forschungsreise nach Indien unternommen? Nicht alle Sehenswürdigkeiten der Stadt sind von uns besichtigt worden. Diese Theorie wird durch zahlreiche Forschungen geprüft werden. Die wissenschaftliche Arbeit unserer Gruppe wird vom Professor Neumann geleitet werden.

Контрольная работа № 3

Test

1. Найдите эквивалент следующему предложению: Das Gerät wird geprüft.
a) прибор проверили; b) прибор проверяют; c) прибор будут проверять.
2. Как правильно перевести сказуемое в данном предложении: Er wurde gelobt.
a) он хвалил; b) он хвалит; c) его хвалили.

3. В каком предложении сказуемое выражает результат действия:
a) Der Text wird übersetzt, b) Der Text wurde übersetzt, c) Der Text ist übersetzt.
4. Закончите предложение: Das Buch war sehr schnell... a) gelesen; b) lesen; c) lasen
5. Поставьте соответствующее сказуемое: Weißt du, wie dieses Wort...
a) schreibt; b) geschrieben wird; c) schreiben wird.
6. Вставьте отсутствующую часть сказуемого.
Die Geschäfte ... einen Tag lang geschlossen.
a) waren; b) war; c) werden
7. Закончите предложение: Mein Auto muss ...
a) reparieren; b) repariert; c) repariert werden.
8. В каком предложении сказуемое выражает результат действия:
a) Das Haus wird gebaut, b) Das Haus ist gebaut, c) Das Haus wurde gebaut.
9. Как правильно перевести предложение: Er wird gefragt.
a) Он спросит, b) Его спрашивают, c) Он спросил.
10. Вставьте отсутствующую часть сказуемого: Der Zug... in Moskau angekommen.
a) muss; b) hat; c) ist
11. Какой модальный глагол следует вставить?
Im Lesesaal... man nicht laut sprechen.
a) kann; b) darf; c) muss.
12. Выберите соответствующий модальный глагол: Wir... unsere Eltern lieben.
a) dürfen; b) können; c) sollen
13. Найдите эквивалент сказуемому в данном предложении:
Diese Arbeit musste vor zwei Tagen gemacht werden.
a)... war .. zu machen; b)... ist... zu machen; c)... hat... zu machen.
14. Вставьте отсутствующую часть сказуемого:
Er ... den Brief zu schreiben.
a) ist; b) hat; c) wird.
15. Как правильно перевести сказуемое в предложении:
Die Arznei ist täglich dreimal zu nehmen.
a)... нужно было ... принимать ...; b)... можно было... принимать ...;
c) ... нужно ... принимать...
16. Найдите эквивалент сказуемому в данном предложении:
Dieser Stoff lässt sich auch in der Medizin verwenden.
a) kann... verwendet werden; b) muss... verwendet werden; c) will... verwendet werden.
17. Как правильно перевести сказуемое в данном предложении:
Das Telegramm ließ sich im Hotel schicken.
a) можно ... отправить; b) можно было отправить; c) нужно было отправить.
18. Вставьте отсутствующую часть сказуемого: Er ...neue Versuche anzustellen.
a) ließ; b) ist; c) hat
19. Как правильно перевести сказуемое в данном предложении:
Wir hatten diese Ausstellung zu besuchen.
a) должны посетить; b) должны были посетить; c) посетили
20. Найдите эквивалент сказуемому в данном предложении:
Diese neue Regel muss oft wiederholt werden.
a)... hat ...zu wiederholen;
b) lässt sich ... wiederholen;
c)... ist... zu wiederholen.

Контрольная работа № 4

Test

1. Как правильно перевести сказуемое в данном предложении: Wir hatten diese Ausstellung zu besuchen. a) должны посетить; b) должны были посетить; c) посетили
2. Найдите эквивалент сказуемому в данном предложении: Diese neue Regel muss oft wiederholt werden. a) ... hat ...zu wiederholen; b) lässt sich ... wiederholen; c) ... ist... zu wiederholen.
3. Дополните фразу: Ich habe einen Wunsch, nach Italien ... a) zu fahren; b) fahren; c) fahren
4. Как правильно перевести данное предложение: Ich bin froh, meine Eltern zu besuchen.
a) Когда родители меня посетили, я был рад. b) Я был рад посетить своих родителей.
c) Я рад посетить своих родителей.
5. Дополните предложение: Es fällt meinem Bruder nicht leicht, eine Fremdsprache ...
a) erlernt; b) zu erlernen; c) erlernen.
6. Найдите эквивалент данному предложению: Er verspricht, die Prüfungen gut abzulegen.

- a) Он обещает хорошо сдать экзамены, b) Он сдал экзамены хорошо, c) Он сдает экзамены хорошо.
7. Дополните предложение: Die Hoffnung, die Prüfung gut..., erfüllte sich nicht.
a) ablegen; b) abgelegt; c) abzulegen.
8. Поехал ли Карл в Австрию? Karl hat den Wunsch, nach Österreich zu fahren.
a) поехал; b) едет; c) не поехал
9. Дополните предложение: Man soll das Gerät prüfen, a) statt genauere Angaben zu bekommen; b) um genauere Angaben zu bekommen; c) ohne genauere Angaben zu bekommen.
10. Ответьте на вопрос: Zu welchem Zweck lesen wir die Fachzeitschriften? Wir lesen die Fachzeitschriften, ...
a) ohne neue Information zu bekommen; b) statt neue Information zu bekommen; c) um neue Information zu bekommen.
11. Как правильно перевести следующее предложение: Der Student ging in den Lesesaal, statt nach Hause zu fahren.
a) Студент пошел в читальный зал вместо того, чтобы ехать домой.
b) Студент поехал домой вместо того, чтобы идти в читальный зал.
c) Студент пошел в читальный зал, не заезжая домой.
12. Ответьте на вопрос: Mit welcher Absicht geht er heute in die Bibliothek? Er geht heute in die Bibliothek, ...
a) statt dort ein Referat zu schreiben; b) um dort ein Referat zu schreiben;
c) ohne dort ein Referat zu schreiben.
13. Какой союз Вы выберете? ... ich Zeit hatte, las ich ein deutsches Buch.
a) wenn; b) wann; c) als.
14. Выберите правильное продолжение предложения: Sie erlernen eine Sprache schneller, ...
a) als Sie oft wiederholen; b) wenn Sie oft wiederholen; c) bevor Sie oft wiederholen;
15. Какой союз Вы выберете? Ich treffe immer viele Bekannte, ... ich in die Stadt gehe.
a) wenn; b) bis; c) als.
16. Найдите правильный перевод данного предложения:
Der Kollege, dessen Buch ich lese, hat eine große Bibliothek.
a) Коллега, книгу которого я читаю, имеет большую библиотеку.
b) Коллега читает книгу, которую он взял в библиотеке.
c) Коллега читает книги, которые он берет в библиотеке.
17. Выберите правильный перевод предложения: Ich suche eine Wohnung, deren Miete nicht so hoch ist.
a) Я ищу квартиру, плата за которую была бы для меня не очень высока.
b) Я ищу квартиру, за которую можно платить недорого.
c) Я ищу квартиру, плата за которую не так высока.
18. В каком словосочетании употреблен Partizip I в качестве определения:
a) der gewinnende Sportler; b) die beendete Arbeit; c) die vergangene Woche.
19. В каком словосочетании употреблен Partizip II в качестве определения:
a) der helfende Freund; b) das vergessene Buch; c) der wissende Mensch.
20. Выберите правильный перевод предложения:
Von der Richtigkeit seiner Idee überzeugt, setzte der Ingenieur die Arbeit fort.
a) Инженер, продолжая работу, убеждал в правильности своей идеи.
b) Убежденный в правильности своей идеи, инженер продолжал работу.
c) Убеждая в правильности своей идеи, инженер продолжал работу.
21. Как правильно перевести следующее предложение:
Der Wissenschaftler, an den Problemen der Mikroelektronik intensiv arbeitend, hielt einen interessanten Vortrag.
a) Проблемы микроэлектроники, над которыми работал ученый, освещены в его докладе.
b) Ученый, интенсивно работающий над проблемами микроэлектроники, сделал интересный доклад.
22. Найдите правильный перевод следующего предложения:
Der neue Stoff, in unserem Labor entwickelt, wird im Maschinenbau verwendet.
a) Новый материал, разработанный в машиностроении, применяют в нашей лаборатории.
b) Разрабатываемый в нашей лаборатории новый материал будет применяться в машиностроении.

Контрольная работа № 5

- I. Какое русское сочетание соответствует предъявленному немецкому?
1. die Elektroenergieübertragung

- a) передаваемая электроэнергия
- b) переданная электроэнергия
- c) передача электроэнергии
- 2. die Übertragungsenergie
 - a) передача энергии
 - b) передаваемая энергия
 - c) переданная энергия
- 3. die zu übertragende Elektroenergie
 - a) переданная электроэнергия
 - b) передаваемая энергия
 - c) передача электроэнергии
- 4. das durchzuführende Experiment
 - a) эксперимент, который нужно (можно) провести
 - b) проведенный эксперимент
 - c) проведение эксперимента
- 5. das durchgeführte Experiment
 - a) проведение эксперимента
 - b) эксперимент, который нужно провести
 - c) проведенный эксперимент

II. Какое из русских предложений соответствует предъявленному немецкому?

1. Die Forscher hatten während der Expedition viele Probleme zu lösen.
 - a) Исследователи должны решить много проблем во время экспедиции.
 - b) Исследователи решили много проблем во время экспедиции.
 - c) Исследователи должны были решить много проблем во время экспедиции.
2. Der Verbrauch des Brennstoffes war täglich zu prüfen.
 - a) Расход топлива следовало бы ежедневно проверять.
 - b) Расход топлива необходимо было ежедневно проверять.
 - c) Расход топлива проверялся ежедневно.
3. Diese Versuche wurden in unserem Forschungslabor durchgeführt.
 - a) Эти опыты проводятся в нашей исследовательской лаборатории.
 - b) Эти опыты проводились в нашей исследовательской лаборатории.
 - c) Эти опыты будут проведены в нашей исследовательской лаборатории.
4. Der Prozess der Heliumbildung ist für die Energiegewinnung auszunutzen.
 - a) Процесс образования гелия можно использовать для получения энергии.
 - b) Процесс образования гелия используется для получения энергии.
 - c) Процесс образования гелия использован для получения энергии.
5. Die Arbeit dieses Messgerätes lässt sich zu Hause prüfen.
 - a) Работа этого измерительного прибора проверяется дома.
 - b) Работу этого прибора следовало бы проверить дома.
 - c) Работу этого прибора можно проверить дома.
6. Die Erzeugnisse aus den Kunststoffen sind in unserem Werk hergestellt.
 - a) Изделия из искусственных материалов изготавливаются на нашем заводе.
 - b) Изделия из искусственных материалов изготавливались на нашем заводе.
 - c) Изделия из искусственных материалов изготовлены на нашем заводе.
7. Die Ergebnisse der Experimente prüfe man sorgfältig.
 - a) Результаты экспериментов проверены тщательно.
 - b) Следует тщательно проверить результаты экспериментов.
 - c) Результаты экспериментов проверяют тщательно.
8. Er hatte Zeit, die Messgeräte noch einmal zu kontrollieren.
 - a) У него было время проверить измерительные приборы еще раз.
 - b) У него есть время проверить измерительные приборы еще раз.
 - c) Он имеет время для проверки измерительных приборов.
9. Ohne diesen Versuch noch einmal zu wiederholen, können wir kein nötiges Resultat bekommen.
 - a) Не повторив этот опыт еще раз, мы не можем получить нужный результат.
 - b) Чтобы получить нужный результат, следует повторить еще раз опыт.
 - c) Не получив нужного результата, мы можем повторить опыт еще раз.
10. Das Auto, mit neuem Motor ausgerüstet, kann eine gute Geschwindigkeit haben.
 - a) Машина, которую оборудовали новым двигателем, может иметь хорошую скорость.
 - b) Машина, оборудованная новым двигателем, может иметь хорошую скорость.
 - c) Машина оборудована новым двигателем и может иметь хорошую скорость.
11. Die Leitfähigkeit der Metalle kann man senken, indem man sie erwärmt.
 - a) Проводимость металлов можно снизить, нагревая их.

- b) Проводимость металлов может быть снижена, если их нагревать.
 c) Проводимость металлов может понизиться, если их нагревать.
12. Unsere Fachleute könnten die Arbeit dieser Anlage schon im März prüfen.
 a) Наши специалисты могут проверить работу этой установки уже в марте.
 b) Наши специалисты могли бы проверить работу этой установки уже в марте.
 c) Наши специалисты имеют возможность проверить работу этой установки уже в марте.
- III. Какой вариант передает точнее смысл предъявленного русского варианта?
1. Химическую энергию можно превратить в тепловую энергию.
 a) Chemische Energie lässt sich in Wärmeenergie umwandeln.
 b) Chemische Energie wird in Wärmeenergie umgewandelt werden.
 c) Chemische Energie können wir in Wärmeenergie umwandeln.
2. Исследования, проведенные нашими специалистами, показали интересные результаты.
 a) Die Untersuchungen, die unsere Fachleute durchgeführt hatten, zeigten interessante Ergebnisse.
 b) Die von unseren Fachleuten durchzuführenden Untersuchungen zeigen interessante Ergebnisse
 c) Die von unseren Fachleuten durchgeführten Untersuchungen zeigten interessante Ergebnisse.
3. Если **ты** выполнишь хорошо этот тест, то вовремя сможешь получить зачет.
 a) Wirst du diesen Test gut machen, so kannst du rechtzeitig die Vorprüfung ablegen.
 b) Da du diesen Test gut machen wirst, kannst du rechtzeitig die Vorprüfung ablegen.
 c) Du wirst diesen Test gut machen, dann kannst du rechtzeitig die Vorprüfung ablegen.

Контрольная работа № 6

Übersetzen Sie schriftlich mit dem Wörterbuch folgende Sätze:

1. Das Material für den Versuch hatte zwei Forderungen zu erfüllen.
2. Dieser Prozess ist mit Hilfe vom Spezialgerät zu kontrollieren.
3. Das Lehrbuch ließ sich wahrscheinlich in der Bibliothek unserer Universität leihen.
4. Die Gase haben die Eigenschaft, sich bei hohen Temperaturen praktisch ideal zu verhalten.
5. Statt im Wörterbuch nachzuschlagen, versuchte der Student, sich an dieses Wort zu erinnern.
6. Zwei Kilogramm Gold höchster Reinheit brauchte man, um die Spitze der Admiralität in St. Petersburg zu restaurieren.
7. Die im Reaktor eingesetzten Brennstoffe verlangen nur relativ niedrige Temperaturen.
8. Wäre unsere Annahme richtig, so könnte dieser Vorgang stattfinden.
9. Es sei betont, dass beim Erlernen einer Fremdsprache systematisch zu arbeiten ist.
10. Jeder Versuch, schlecht vorbereitet, kann selbstverständlich nicht gelingen.
11. Der Widerstand des Kupfers ist etwas größer als der des Silbers.
12. Enthält der zu kontrollierende Luftraum Aerosole und radioaktive Gase, dann sind einige Prüfungsmethoden zu kombinieren.
13. Der Mensch wird fliegen, sich nicht auf seine Muskelkraft stützend, sondern auf die Kraft seines Verstandes (K. E. Ziolkowskij).
14. Es sei hier auf eine ganz andere Methode hingewiesen.
15. Hätte dieser Text entsprechende Erläuterungen gehabt, so wäre er von jedem Lesenden viel leichter zu verstehen.
16. Was wir ein Jahr nennen, ist einfach die Zeit, die die Erde braucht, um einen vollständigen Umlauf um die Sonne auszuführen.
17. Es ist eine Batterie, mit deren Hilfe man die elektrische Energie der Atmosphäre speichern kann.
18. Schon die Philosophen und Naturforscher des antiken Griechenlands versuchten, einzelne, die Entstehung der Lebewesen betreffende Fragen zu lösen.
19. Um die Wirkungsweise eines Transistors besser verstehen zu können, sei kurz auf das Prinzip der Röhrenverstärkung eingegangen.
20. Die Sonnenenergie lässt sich in Sonnenanlagen zur Erzeugung elektrischen Stromes nutzen.

19.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Оценка знаний, умений и навыков, характеризующая этапы формирования компетенций в рамках изучения дисциплины осуществляется в ходе текущей и промежуточной аттестаций.

Текущая аттестация проводится в соответствии с Положением о текущей аттестации обучающихся по программам высшего образования Воронежского государственного университета. Текущая аттестация проводится в форме *тестирования*. Критерии оценивания приведены выше.

Промежуточная аттестация проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по программам высшего образования.